

联合国

大会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/48/294
S/26247
5 August 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十八届会议
临时议程* 项目42、72(d)、79、80、100、
114、和115
波斯尼亚—黑塞哥维那局势
审查和执行大会第十二届特别会议的《结论
文件》：联合国和平与裁军非洲区域中心，
联合国和平与裁军亚洲和太平洋区域中心
以及联合国和平、裁军和发展拉丁美洲和
加勒比区域中心
审查《加强国际安全宣言》的执行情况
维持国际安全
执行联合国环境与发展会议的决定和建议
联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、
回返者和流离失所的人的问题和人道主义
问题
人权问题

安全理事会
第四十八年

1993年7月27日

泰国常驻联合国代表给秘书长的信

谨以东南亚国家联盟(东盟)各成员国常驻联合国代表的名义，随函附上1993年

* A/48/150。

93-43773 (c) 160893 160893 160893

7月24日东盟第二十六届部长级会议在新加坡发表的联合公报(见附件)。

请将本函及其附件作为大会临时议程项目42、72(d)、79、80、100、114、和115的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼绿·比纹颂干(签名)

附 件

1993年7月23和24日

在新加坡举行的东南亚国家联盟(东盟)

第二十六届部长级会议的联合公报

1. 东盟第二十六届部长级会议于1993年7月23和24日在新加坡举行。

政治和安全合作

2. 外交部长们审查了东南亚日益增加的政治和安全合作和亚洲-太平洋区域日益加强的对话。

3. 外交部长们回顾了第四次东盟首脑会议通过的《增进东盟合作行动纲领》，同意就1992年6月在马尼拉召开的由外交部和国防部官员参加的高级官员特别会议讨论的安全合作问题，继续进行东盟内部对话。在这方面，他们也赞扬东盟战略和国际研究所努力探讨和研拟构想，以促进和加强东盟成员间的安全合作。

4. 外交部长们同意东南亚目前的局势近似《东南亚和平、自由和中立区(和平、自由和中立区)宣言》中所设想的。他们核可目的在新的地缘政治环境下维持和加强这种局势的“促进东南亚和平、自由和中立区的行动纲领”。

5. 外交部长们喜见1992年联合国大会第四十七届会议协商一致通过的关于《东南亚友好合作条约》的决议(第47/53B号决议)。这个条约的重要性在于它确立了一套行为守则和规定了和平解决区域内争端的办法。他们赞扬条约的各项原则是该区域进行预防性外交的基础。条约也有助于东南亚区域建立共同体。

6. 外交部长们也注意到在解决关于东南亚无核武器区条约草案尚未解决的问题方面所取得的重大进展。他们指示东南亚和平、自由和中立区和东南亚无核武器区问题高级官员工作组继续进行工作。

7. 东盟利用东盟部长级会议后的进程加强了关于政治和安全问题的外部对话。东盟也与亚洲-太平洋区域的国家建立了合作协商的关系。虽然存在一些难以预料的因素和挑战,目前的局势为区域内各国提供机会加强和促进政治和安全合作,有利于持续的经济增长与发展。东盟必须同其对话伙伴和其他区域内国家合作,为亚洲-太平洋区域的政治和安全关系制订更可预期的和更有建设性的模式。这将促进公开对话的风气和鼓励会减少对区域安全的危险的行为模式。

8. 外交部长们喜见1993年5月20日至21日在新加坡举行的东盟部长级会议后高级官员第一次会议的圆满成功。他们注意到与会者观点一致,认为需要设法促进关于区域政治和安全问题的协商。他们核可高级官员提议邀请中华人民共和国、老挝人民民主共和国、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦和越南于明年在曼谷举行的“东盟区域论坛”上与东盟及其对话伙伴会谈。

9. 外交部长们重申东盟致力于联合国在维持国际和平与安全方面所起的核心作用。他们认为秘书长的“和平纲领”提议是为加强联合国在预防性外交、建立和平、维持和平和缔造和平方面的作用的创新办法。他们欢迎泰国关于东盟和联合国合作促进和平和预防性外交所发起的讲习班系列。

国际局势和区域局势

10. 外长们就当前的国际和区域局势广泛地交换了意见。他们一致认为,美利坚合众国、中华人民共和国、日本和俄罗斯联邦等的国家可以通过保持稳定关系,对区域采取积极政策来协助维护本区域的安全。

11. 外长们表示东盟国家愿与国际社会、多边机构和主要国家一道协助重建柬埔寨、老挝人民民主共和国和越南。

12. 外长们呼吁更快地安置印度支那的难民和寻求庇护者,还呼吁尽快遣返作为非难民而“筛选”出的越南人。在此方面,他们欢迎越南承诺为越南船民执行

“有秩序的遣返计划”，并吁请国际社会资助这项越南船民计划。他们呼吁安置国家帮助早日解决这一问题。

13. 外长们再次请所有直接有关各方遵守《东盟关于南中国海的宣言》中各项原则。他们注意到印度尼西亚发起的化解南中国海潜在冲突研讨会系列和在研讨会范围内举行的工作组会议促进了有关国家对所涉问题的了解，提出了今后合作的意见。

14. 外长们严重关注联合国一个独立主权会员国、波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的绝境。他们痛苦南斯拉夫国民军支持的塞族部队对波斯尼亚—黑塞哥维那进行的公然入侵。克罗地亚极端分子最近的攻击又使局势更为严重。他们呼吁联合国安全理事会果断行动，停止塞族入侵，使其撤出所有用武力、“种族清洗”或是任何其他方式占领的领土，完全恢复波斯尼亚—黑塞哥维那的主权、统一和领土完整。波斯尼亚—黑塞哥维那政府还应免受联合国安全理事会关于对前南斯拉夫实行武器禁运的第713(1991)号决议的限制。

15. 外长们欢迎印度尼西亚自1992年9月在雅加达举行的第十届不结盟国家首脑会议以来担任不结盟运动主席。他们还赞赏地注意到印度尼西亚作为不结盟运动主席通过七国集团主席日本与七国集团最近举行的会议，其中不结盟运动主席表达了运动的愿望、新的方针政策，特别请北方发达国家与南方各国在利益均享、互利和分担责任的基础上进行建设性对话。七国集团对不结盟运动对话的邀请做出的反应使他们感到鼓舞。他们希望这将表明并导致发达国家和发展中国家在这一全球经济日益相互依存和全球化的时代建立互惠的合作关系。

人 权

16. 外长们欣见1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议上达成的国际一致意见，重申东盟致力于尊重1993年6月25日《维也纳宣言》中列出的人权和

基本自由。他们强调,人权相互联系,不可分割,包括公民、政治、经济、社会和文化权利。这些权利均同样重要。应以平衡综合的方式处理这些权利,并应在充分尊重具体文化、社会、经济和政治条件的情况下加以保护和促进。他们强调人权的促进和保护不应染上政治色彩。

17. 外交部长们赞成东盟应对人权问题采取协调的共同方法,并积极参与和促进人权的实施、提倡和维护。他们指出《联合国宪章》将人权的普遍遵守和促进的问题置于国际合作的范畴内。他们强调发展是不容剥夺的权利,而利用人权作为经济合作和发展援助的条件限制是不利于国际合作的,并会妨碍国际对人权的协商一致意见。他们强调,国际社会对人权的维护和促进应根据尊重国家主权、领土完整和不干涉别国内政的原则。他们相信,正如《国际人权宣言》所规定,个人权利和社会权利之间的平衡促进了自由、进步和国家的稳定,许多个人权利由此得以实现。

18. 外交部长们满意地看到东盟在使其人民免于恐惧和匮乏方面不断取得重大的进展,人民因而能够过着尊严的生活。他们强调必须纠正违反基本人权的行为,并且不应以任何借口给予容忍。他们又强调必须就人权的所有方面加强国际合作,而所有政府应当坚持人道标准和尊重人的尊严。为此和为了支持1993年6月25日的《维也纳宣言》和《行动纲领》,他们赞成东盟并应考虑建立适当的区域人权机制。

国际经济问题

19. 外交部长们强调贸易和投资自由化以及增加世界贸易对世界经济持续增长的重要性。

20. 外交部长们在审查世界贸易的发展时对乌拉圭回合迟迟未能达成协议深表关注。为了复苏世界贸易,必须早日圆满结束乌拉圭回合。外交部长们注意到最近在东京举行的七国首脑会议重申决心和致力解决余下的困难问题和结束乌拉圭回

合。然而,必须作出更大努力,使谈判进程多边化。这样做就需要各方,尤其是主要国家作出坚定的政治承诺来解决它们的分歧,以便在1993年底之前结束乌拉圭回合并达成一个平衡的一揽子解决办法。

21. 关于国际经济趋势,外交部长们注意到近年来全球有迈向区域主义的趋势。他们强调欧洲共同体、北美洲自由贸易协定和东盟自由贸易区等区域集团在谋求扩大区域内贸易的同时还必须保持开放。区域贸易集团能补充关税及贸易总协定(总协定),并有助于使乌拉圭回合加快结束和取得重大的成就。

22. 外交部长们赞成在维持长期经济增长的同时还必须保护和保存环境。发达国家和多边金融机构必须实现其在1992年6月于里约热内卢举行的联合国环境与发展会议上所作的承诺,提供新的和更多的财政资源,并向发展中国家转让无害环境的技术。不应利用环境问题来掩饰妨碍合法贸易的保护主义。

23. 外交部长们强调,发展和经济富足权利是所有人民基本的和不容剥夺的权利。目前出现的全球经济秩序要给所有国家更平等的经济机会。他们呼吁工业国家和多边金融机构加紧努力促进外国在发展中国家的直接投资,并建立一个真正开放的多边贸易环境。他们强调和平与稳定作为成功执行经济发展政策及铲除贫穷的先决条件的重要性。

东盟自由贸易区

24. 外交部长们对1993年1月1日开始实行了《东盟自由贸易区共同实际优惠关税办法》表示欢迎。该办法的作业细节已确定下来;特别是各成员国已交换了特惠税产品的清单,而成员国间的关税优惠过程已经开始。东盟国家还采取了其他各种行动,例如关税改革,以补充和增补贸易自由化和迈向实现东盟自由贸易区的目标。

25. 外交部长们表达了共同的愿望、即顺利和迅速地执行东盟自由贸易区,以进一步促进东盟内部的经济合作和便利第三国对东盟的投资。他们重申必须在第四

次东盟首脑会议商定的时限内实施《共同实际优惠关税办法》。实现东盟自由贸易区可大大加强东盟作为一个区域组织的团结性、积极性和活力。作为符合关贸总协定和前瞻性安排的东盟自由贸易区亦将有助于加强多边贸易制度。

机能合作

26. 外交部长们对于东盟在科学和技术、环境、文化和新闻、社会发展、药物和麻醉品管制以及公务员制度等事项方面合作取得的进展表示满意。在这些领域的合作已变得更为精密,并表现了真正的东盟特色。自东盟成立以来,机能合作为加强东盟团结与合作的共同行动提供了一个牢固的基础和号召力。在第四次东盟首脑会议作出决定后,正在推销和转让东盟发展的技术;正在拟定战略实行无害环境和持久发展的《二十一世纪议程》;正在拟定文化和新闻方面的全球动力和优先事项;正在提倡妇女更多地参与发展;已成立了东盟国家艾滋病问题工作队并于1993年3月在雅加达举行了第一次会议。

东盟秘书处的改革

27. 外交部长们喜见完成了东盟秘书处的改革进程并对于秘书处执行其根据第四次东盟首脑会议确定的职权的能力表示有信心。第二十六届东盟常务委员会采取了措施向秘书处提供必要的资源有效地履行其职能。在秘书处内部设立了东盟合作股之后,现已能够为拟定并优先确定具有真正东盟重点的项目实施一项新的制度。东盟秘书处制订了项目评估准则和标准方式,对于东盟项目的审查采取一项更合理和全面的办法。秘书处目前有较好的条件自行执行很多的项目。

同对话伙伴和其他组织的合作

28. 东盟与其对话伙伴的关系仍然很相关和重要,并且迈向一种更平等的互利

关系。外交部长们喜见与印度建立了部门性的对话以及设法加强与中华人民共和国的协商关系。外交部长们注意到其他的国家和地区组织越来越有兴趣与东盟建立关系。外交部长们申明,在发展这些关系时,必须充分考虑到东盟进行这些任务的承受力和能力,以便使这些关系对双方均有意义。他们对于对话伙伴提供的所有援助,特别是在执行各项发展项目方面提供的援助表示感谢。在这方面,东盟基金的改革将有助于提高自力更生以及与对话伙伴建立更成熟和平衡的关系。

东亚经济集团

29. 遵照第四次东盟首脑会议的决定,外交部长们重申他们的信念,认为就东亚各国经济共同关注的问题进行协商将有助于扩大区域各国之间的合作和促进开放和自由的全球制度。

30. 外交部长们审议了1993年7月9日和10日关于“完成拟定东亚经济集团概念的适当模式”在雅加达举行的联合协商会议的报告。在这方面,外交部长们认为东盟经济部长会议将是向东亚经济集团提供支助和指导的适当机构,因为考虑到东亚经济集团的未来成员也是亚太经济合作的成员。根据这点,外交部长们同意东亚经济集团是亚太经济合作内部的一个核心。

亚洲-太平洋经济合作(亚太经济合作)

31. 外交部长们注意到亚太经济合作作为维持亚洲-太平洋区域的增长和动力的一个协商构架是不断发展的。他们重申东盟在亚太经济合作进程的发展中将继续发挥一项积极作用。

- - - - -